



OKINAWALANTERN

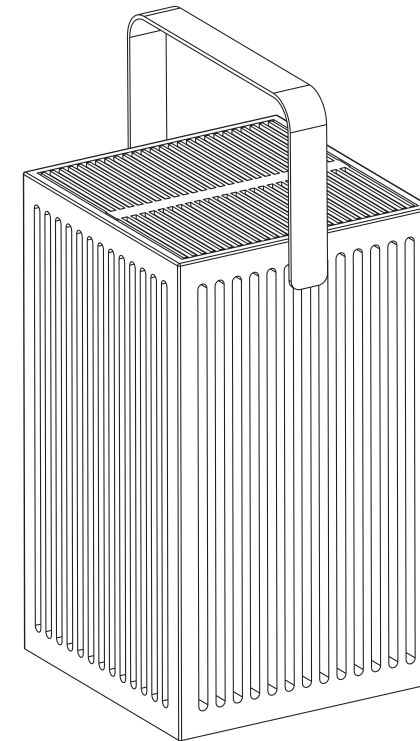
SOLAR & RECHARGEABLE BATTERY



NEWGARDEN SPAIN
Av de Francia 5-15 P. I. Las Salinas
30840 Alhama de Murcia. Murcia. Spain
+34 968 978 806
www.newgarden.es



IMCN0045.0.22.10



REF: LUMOKLO24XXSLNW

ES: MANUAL DE INSTRUCCIONES / EN: INSTRUCTION MANUAL / DE: GEBRAUCHSANWEISUNG / FR: MANUEL D'INSTRUCTIONS / IT: MANUALE DI ISTRUZIONI / ND: HANDLEIDING / SV: BRUKSANVISNING / CZ: NÁVOD K POUŽITÍ / SK: NÁVOD NA POUŽITIE / RO: MANUAL DE INSTRUCȚIUNI / PT: MANUAL DE INSTRUÇÕES / PL: INSTRUKCJA / کتیب

ES: Para cargar el producto de forma solar, será necesario utilizar exclusivamente el panel solar incorporado en el producto. No utilizar un panel solar de otras características, el producto puede sufrir daños irreparables. La autonomía del producto en función de la carga solar se verá afectada según el número de horas de exposición solar y su irradiancia. Consultar el resto de las Instrucciones de Seguridad y Uso en el Manual del Módulo de Iluminación incorporado en este producto.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Para su correcto mantenimiento, es aconsejable protegerlo de la lluvia, la exposición directa al sol y los cambios bruscos de temperatura. El bambú, el ratán, el haya o la hierba marina son materiales naturales, por lo que pueden producirse cambios de color o grietas. En caso de que se quieran exponer a la intemperie, se recomienda protegerlos con algún aceite o barniz adecuado para el material en concreto regularmente, así se prolongará la protección a la lluvia, los rayos UV y se alargará la vida del producto. Para limpiarlos, utilice un paño o cepillo para eliminar el polvo y una esponja ligeramente humedecida con jabón neutro y frotar suavemente. La suciedad puede reducir la eficiencia de la carga solar. Para más información, consúltenos. Si no va a utilizar el producto en un tiempo prolongado, le recomendamos guardar el producto en una zona que no quede expuesto a lluvia y/o polvo.

EN: In order to charge the product solar-powered, it is necessary to use only the solar panel incorporated in the product. Do not use a solar panel with other characteristics, as this may cause irreparable damage to the product. The autonomy of the product depending on the solar charge will be affected by the number of hours of solar exposure and its irradiance. Consult the rest of the Safety and Use Instructions in the Lighting Module Manual incorporated in this product.

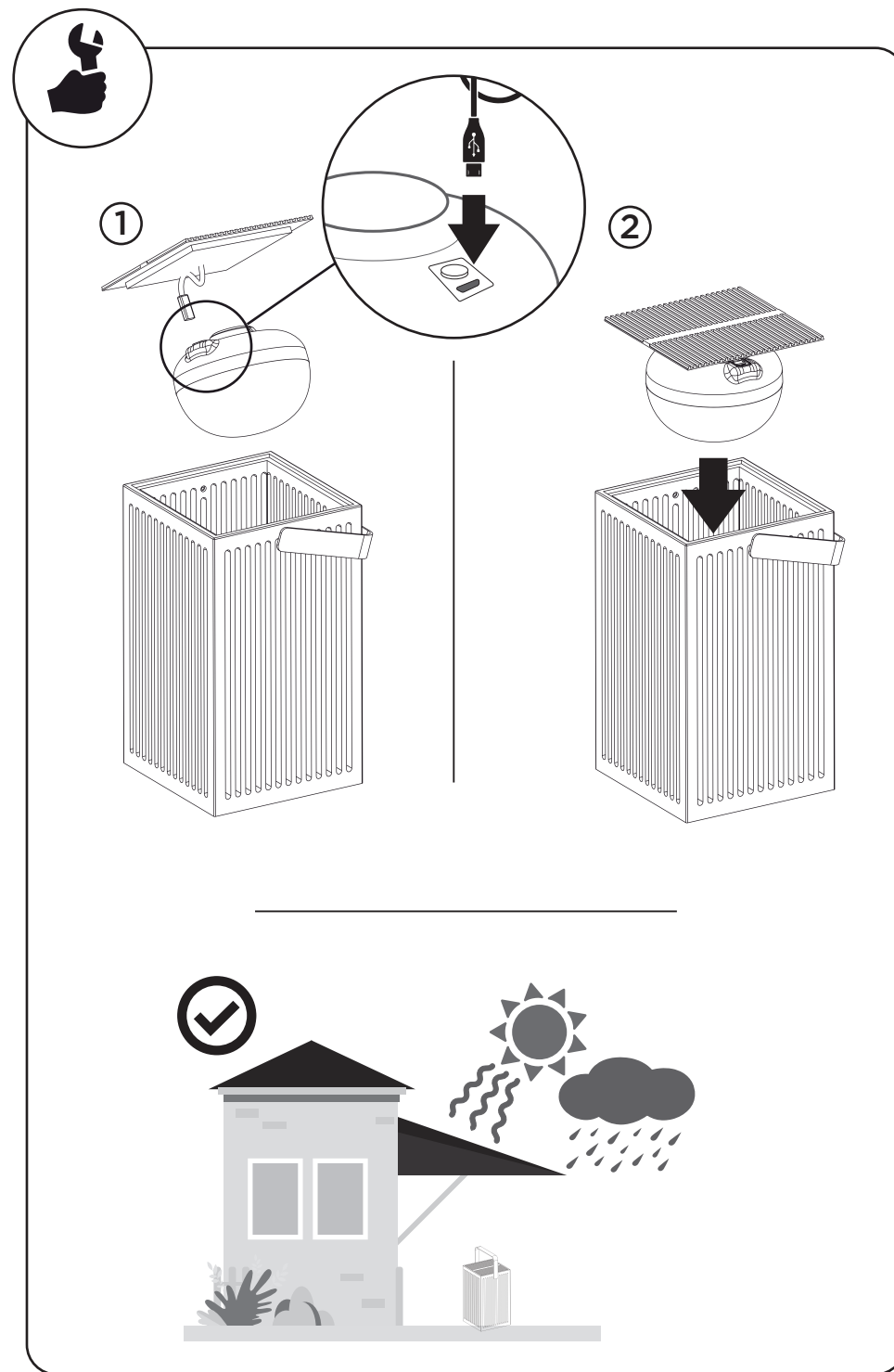
MAINTENANCE AND CLEANING

For proper maintenance, it is advisable to protect it from rain, direct sunlight and sudden changes in temperature. Bamboo, rattan, beech or sea grass are natural materials, so colour changes or cracks may occur. If they are to be exposed to the weather, it is recommended to protect them regularly with an oil or varnish suitable for the material in question. This will prolong the protection against rain, UV rays and extend the life of the product. To clean them, use a cloth or brush to remove dust and a sponge lightly dampened with neutral soap and rub gently. Dirt can reduce the efficiency of the solar charge. For further information, please contact us. If you are not going to use the product for a long period of time, we recommend storing the product in an area that is not exposed to rain and/or dust.

DE: Um das Produkt solarbetrieben aufzuladen, ist es notwendig, nur das im Produkt integrierte Solarpanel zu verwenden. Verwenden Sie keine Solarmodule mit anderen Eigenschaften, da dies zu irreparablen Schäden am Produkt führen kann. Die Autonomie des Produkts in Abhängigkeit von der Sonneneinstrahlung hängt von der Anzahl der Sonnenstunden und der Bestrahlungsstärke ab. Beachten Sie die übrigen Sicherheits- und Gebrauchsanweisungen im Handbuch des Beleuchtungsmoduls, das diesem Produkt beiliegt.

WARTUNG UND REINIGUNG

Für die richtige Pflege ist es ratsam, sie vor Regen, direkter Sonneneinstrahlung und plötzlichen Temperaturschwankungen zu schützen. Da es sich bei Bambus, Rattan, Buche oder Seegras um natürliche Materialien handelt, können Farbveränderungen oder Risse auftreten. Wenn sie der Witterung ausgesetzt sind, empfiehlt es sich, sie regelmäßig mit einem für das jeweilige Material geeigneten Öl oder Lack zu schützen, um den Schutz vor Regen und UV-Strahlen zu verlängern und die Lebensdauer des Produkts zu erhöhen. Zum Reinigen verwenden Sie ein Tuch oder eine Bürste, um Staub zu entfernen, und einen leicht mit neutraler Seife angefeuchteten Schwamm, mit dem Sie vorsichtig reiben. Verschmutzungen können die Effizienz der Solarladung verringern. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an uns. Wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, empfehlen wir, es an einem Ort aufzubewahren, der nicht dem Regen und/oder Staub ausgesetzt ist.



لشحن المنتج بالطاقة الشمسية ، سيكون من الضروري استخدام الألواح الشمسية المدمجة في المنتج حصريًا. لا تستخدم الألواح الشمسية ذات الخصائص الأخرى ، فقد يتعرض المنتج لأضرار لا يمكن إصلاحها.

سينتأثر استقلالية المنتج اعتمادًا على الحمل الشمسي اعتمادًا على عدد ساعات التعرض للشمس وإشعاعها.

راجع بقية إرشادات السلامة والاستخدام الواردة في دليل وحدة الإضاءة المدمجة في هذا المنتج.

الصيانة والتنظيف

من أجل الصيانة المناسبة ، يُنصح بحمايته من المطر والتعرض المباشر لأشعة الشمس والتغيرات المفاجئة في درجة الحرارة. الخيزران ، الروطان ، الزان أو الأعشاب البحرية مواد طبيعية ، لذلك قد يحدث تغير في اللون أو حدوث تشققات. إذا كنت ترغب في تعريضها للعناصر ، فمن المستحسن حمايتها بانتظام ببعض الزيت أو الورنيش المناسب للمادة المحددة ، وبالتالي إطالة الحماية من المطر والأشعة فوق البنفسجية وإطالة عمر المنتج. لتنظيفها ، استخدم قطعة قماش أو فرشاة لإزالة الغبار وإسفنجة مبللة قليلاً بصابون محايد وافركها برفق. يمكن أن تقلل الأوساخ من كفاءة الشحن بالطاقة الشمسية. لمزيد من المعلومات ، اتصل بنا. إذا كنت لن تستخدم المنتج لفترة طويلة ، نوصيك بتخزين المنتج في منطقة لا تتعرض للمطر و / أو الغبار.

FR: Pour charger le produit à l'énergie solaire, il est nécessaire d'utiliser uniquement le panneau solaire incorporé au produit. N'utilisez pas un panneau solaire présentant d'autres caractéristiques, car cela pourrait endommager irrémédiablement le produit.

L'autonomie du produit en fonction de la charge solaire sera affectée par le nombre d'heures d'exposition solaire et son irradiation.

Consultez le reste des instructions de sécurité et d'utilisation dans le manuel du module d'éclairage incorporé dans ce produit.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Pour son bon entretien, il est conseillé de le protéger de la pluie, de l'exposition directe au soleil et des changements brusques de température. Le bambou, le rotin, le hêtre ou le jonc de mer étant des matériaux naturels, des changements de couleur ou des fissures peuvent se produire. S'ils doivent être exposés aux intempéries, il est recommandé de les protéger régulièrement avec une huile ou un vernis adapté au matériau en question, ce qui prolongera la protection contre la pluie, les rayons UV et la durée de vie du produit. Pour les nettoyer, utilisez un chiffon ou une brosse pour enlever la poussière et une éponge légèrement imbibée de savon neutre et frottez doucement. La saleté peut réduire l'efficacité de la charge solaire. Pour de plus amples informations, veuillez nous contacter. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le produit pendant une longue période, nous vous recommandons de le stocker dans un endroit qui n'est pas exposé à la pluie et/ou à la poussière.

IT: Per caricare il prodotto a energia solare, è necessario utilizzare esclusivamente il pannello solare incorporato nel prodotto. Non utilizzare un pannello solare con caratteristiche diverse, perché potrebbe causare danni irreparabili al prodotto.

L'autonomia del prodotto in funzione della carica solare sarà influenzata dal numero di ore di esposizione solare e dall'irraggiamento.

Consultare il resto delle istruzioni per la sicurezza e l'uso contenute nel manuale del modulo di illuminazione incorporato in questo prodotto.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Per la sua corretta manutenzione, si consiglia di proteggerlo dalla pioggia, dall'esposizione diretta al sole e dagli sbalzi di temperatura. Il bambù, il rattan, il faggio o l'erba marina sono materiali naturali, pertanto possono verificarsi variazioni di colore o crepe. Se devono essere esposti alle intemperie, si consiglia di proteggerli regolarmente con un olio o una vernice adatti al materiale in questione, in modo da prolungare la protezione contro la pioggia e i raggi UV e allungare la vita del prodotto. Per pulirli, utilizzare un panno o una spazzola per rimuovere la polvere e una spugna leggermente inumidita con sapone neutro e strofinare delicatamente. Lo sporco può ridurre l'efficienza della carica solare. Per ulteriori informazioni, contattateci. Se non si intende utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo, si consiglia di conservarlo in un luogo non esposto a pioggia e/o polvere.

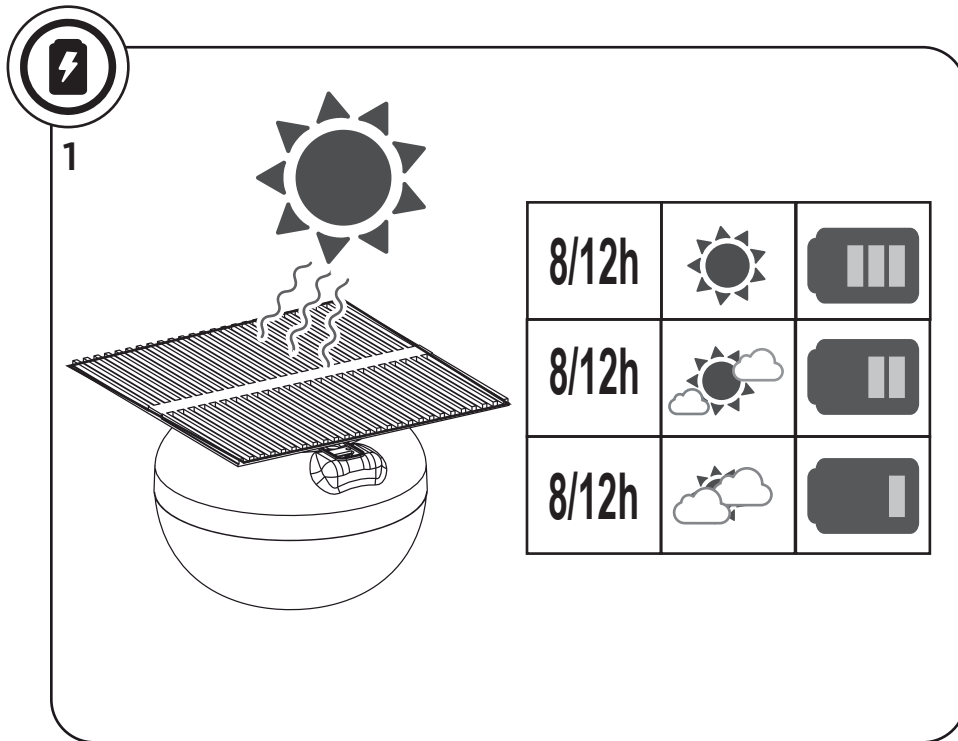
NL: Om het product op zonne-energie op te laden, moet alleen het in het product ingebouwde zonnepaneel worden gebruikt. Gebruik geen zonnepaneel met andere eigenschappen, omdat dit onherstelbare schade aan het product kan veroorzaken.

De autonomie van het product wordt beïnvloed door het aantal uren blootstelling aan de zon en de instraling.

Raadpleeg de rest van de veiligheids- en gebruiksinstructies in de handleiding van de verlichtingsmodule in dit product.

ONDERHOUD EN REINIGING

Voor een goed onderhoud is het raadzaam het te beschermen tegen regen, directe blootstelling aan de zon en plotselinge temperatuurschommelingen. Bamboe, rotan, beuk of zeegras zijn natuurlijke materialen, dus kleurveranderingen of scheuren kunnen voorkomen. Als ze aan het weer worden blootgesteld, is het raadzaam ze regelmatig te beschermen met een olie of vernis die geschikt is voor het materiaal in kwestie. Dit zal de bescherming tegen regen en UV-stralen verlengen en de levensduur van het product verlengen. Om ze schoon te maken gebruikt u een doek of een borstel om stof te verwijderen en een spons die licht bevochtigd is met neutrale zeep en wrijft u zachtjes. Vuil kan de efficiëntie van de zonnelading verminderen. Voor meer informatie kunt u contact met ons opnemen. Als u het product langere tijd niet gaat gebruiken, raden wij u aan het product op te slaan in een ruimte die niet is blootgesteld aan regen en/of stof.



SV: För att ladda produkten med solenergi är det nödvändigt att endast använda den solpanel som ingår i produkten. Använd inte en solpanel med andra egenskaper, eftersom detta kan orsaka irreparabla skador på produkten. Produktens autonomi beroende på solcellsladdning påverkas av antalet timmars solexponering och dess irradians. Läs resten av säkerhets- och användningsanvisningarna i handboken för belysningsmodulen som ingår i denna produkt.

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

För att den ska kunna underhållas på rätt sätt är det lämpligt att skydda den mot regn, direkt exponering för solen och plötsliga temperaturförändringar. Bambu, rotting, bok och sjögräs är naturmaterial, så färgförändringar och sprickor kan förekomma. Om de ska utsättas för väder och vind rekommenderas att de regelbundet skyddas med en olja eller lack som är lämplig för materialet i fråga. Detta förlänger skyddet mot regn och UV-strålar och förlänger produktens livslängd. För att rengöra dem använder du en trasa eller borste för att ta bort damm och en svamp som är lätt fuktad med neutral tvål och gnuggar försiktigt. Smuts kan minska solcellsladdningens effektivitet. För mer information, vänligen kontakta oss. Om du inte kommer att använda produkten under en längre tid rekommenderar vi att du förvarar den på ett ställe som inte utsätts för regn och/eller damm.

CZ: K nabíjení výrobku na solární pohon je nutné používat pouze solární panel, který je součástí výrobku. Nepoužívejte solární panel s jinými vlastnostmi, protože by mohlo dojít k neopravitelnému poškození výrobku. Autonomie výrobku v závislosti na solárním nabití bude ovlivněna počtem hodin slunečního záření a jeho intenzitou. Přečtěte si ostatní bezpečnostní pokyny a pokyny k použití v příručce k osvětlovacímu modulu, která je součástí tohoto výrobku.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Pro jeho správnou údržbu je vhodné chránit jej před deštěm, přímým sluncem a náhlými změnami teplot. Bambus, ratan, buk nebo mořská tráva jsou přírodní materiály, takže může dojít ke změnám barvy nebo prasklinám. Pokud mají být vystaveny povětrnostním vlivům, doporučuje se pravidelně je chránit olejem nebo lakem vhodným pro daný materiál. Tím se prodlouží ochrana proti dešti, UV záření a prodlouží se životnost výrobku. K jejich čištění použijte hadřík nebo kartáček na odstranění prachu a houbičku lehce navlhčenou neutrálním mýdlem a jemně ji otřete. Nečistoty mohou snížit účinnost solárního nabíjení. Pro další informace nás prosím kontaktujte. Pokud výrobek nebudete delší dobu používat, doporučujeme jej skladovat na místě, které není vystaveno dešti a/nebo prachu.

SK: Na nabíjanie výrobku na solárny pohon je potrebné používať iba solárny panel, ktorý je súčasťou výrobku. Nepoužívajte solárny panel s inými vlastnosťami, pretože to môže spôsobiť nenapraviteľné poškodenie výrobku. Autonomnosť výrobku v závislosti od solárneho nabíjania bude ovplyvnená počtom hodín slnečného žiarenia a jeho intenzitou. Prečítajte si ostatné bezpečnostné pokyny a pokyny na používanie v príručke k osvetľovaciemu modulu, ktorá je súčasťou tohto výrobku.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

Pre jeho správnu údržbu sa odporúča chrániť ho pred dažďom, priamym vystavením slnku a náhlými zmenami teploty. Bambus, ratan, buk alebo mořská tráva sú prírodné materiály, preto sa môžu vyskytnúť farebné zmeny alebo praskliny. Ak majú byť vystavené poveternostným vplyvom, odporúča sa ich pravidelne chrániť olejom alebo lakom vhodným pre daný materiál. Tým sa predĺži ochrana proti dažďu, UV žiareniu a predĺži sa životnosť výrobku. Na ich čistenie použite handričku alebo kefku na odstránenie prachu a špongiu mierne navlhčenú neutrálnym mydlom a jemne ju pretrite. Nečistoty môžu znížiť účinnosť solárneho nabíjania. Pre ďalšie informácie nás prosím kontaktujte. Ak výrobok nebudete dlhší čas používať, odporúčame ho skladovať na mieste, ktoré nie je vystavené dažďu a/alebo prachu.

RO: Pentru a încărca produsul cu energie solară, este necesar să folosiți doar panoul solar încorporat în produs. Nu utilizați un panou solar cu alte caracteristici, deoarece acest lucru poate provoca deteriorarea ireparabilă a produsului. Autonomia produsului în funcție de încărcarea solară va fi influențată de numărul de ore de expunere la soare și de

gradul de iradiere a acestuia.

Consultați restul instrucțiunilor de siguranță și utilizare din manualul modulului de iluminare încorporat în acest produs.

ÎNȚREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Pentru o întreținere corectă, este recomandabil să îl protejați de ploaie, de expunerea directă la soare și de schimbările bruște de temperatură. Bambusul, rattanul, fagul sau iarba de mare sunt materiale naturale, astfel încât pot apărea modificări de culoare sau crăpături. În cazul în care acestea vor fi expuse la intemperii, se recomandă să le protejați în mod regulat cu un ulei sau un lac adecvat pentru materialul în cauză. Acest lucru va prelungi protecția împotriva ploii, a razelor UV și va prelungi durata de viață a produsului. Pentru a le curăța, folosiți o cârpă sau o perie pentru a îndepărta praful și un burete ușor umezit cu săpun neutru și frecați ușor. Murdăria poate reduce eficiența încărcăturii solare. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să ne contactați. Dacă nu aveți de gând să utilizați produsul pentru o perioadă lungă de timp, vă recomandăm să depozitați produsul într-o zonă care nu este expusă la ploaie și/sau praf.

PT: Para carregar o produto alimentado por energia solar, é necessário utilizar apenas o painel solar incorporado no produto. Não utilizar um painel solar com outras características, pois isto pode causar danos irreparáveis ao produto. A autonomia do produto em função da carga solar será afetada pelo número de horas de exposição solar e a sua irradiação.

Consultar o resto das Instruções de Segurança e Utilização no Manual do Módulo de Iluminação incorporado neste produto.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Para a sua correcta manutenção, é aconselhável protegê-lo da chuva, da exposição directa ao sol e das mudanças bruscas de temperatura. Bambu, rotim, faia ou erva marinha são materiais naturais, pelo que podem ocorrer alterações de cor ou fissuras. Se forem expostos ao tempo, recomenda-se protegê-los regularmente com um óleo ou verniz adequado ao material em questão, o que prolongará a protecção contra a chuva, os raios UV e prolongará a vida útil do produto. Para as limpar, utilizar um pano ou uma escova para remover o pó e uma esponja ligeiramente humedecida com sabão neutro e esfregar suavemente. A sujidade pode reduzir a eficiência da carga solar. Para mais informações, por favor contacte-nos. Se não vai utilizar o produto durante um longo período de tempo, recomendamos o armazenamento do produto numa área que não esteja exposta à chuva e/ou pó.

PL: Aby naładować produkt zasilany energią słoneczną, należy używać wyłącznie panelu słonecznego wbudowanego w produkt. Nie należy używać panelu słonecznego o innych właściwościach, ponieważ może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie produktu.

Na autonomię produktu w zależności od ładowania słonecznego będzie miała wpływ liczba godzin ekspozycji słonecznej i jej iradiacja.

Należy zapoznać się z pozostałymi instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania zawartymi w instrukcji obsługi modułu oświetleniowego dołączonej do tego produktu.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Dla jego prawidłowej konserwacji warto chronić go przed deszczem, bezpośrednią ekspozycją na słońce i nagłymi zmianami temperatury. Bambus, rattan, buk czy trawa morska to materiały naturalne, dlatego mogą wystąpić zmiany koloru lub pęknięcia. Jeśli mają być narażone na działanie czynników atmosferycznych, zaleca się ich regularne zabezpieczanie olejem lub lakierem odpowiednim dla danego materiału. Przedłuży to ochronę przed deszczem, promieniami UV i wydłuży żywotność produktu. Aby je wyczyścić, należy użyć szmatki lub szczotki do usuwania kurzu oraz gąbki lekko zwilżonej neutralnym mydłem i delikatnie pocierać. Brud może zmniejszyć wydajność ładowania słonecznego. W celu uzyskania dodatkowych informacji prosimy o kontakt. Jeśli nie zamierzasz używać produktu przez dłuższy czas, zalecamy przechowywanie produktu w miejscu, które nie jest narażone na działanie deszczu i/lub kurzu.